

INVITATION

TOURNOI INTERNATIONAL DES JEUNES

Fleuret/filles et Fleuret/garçons

le 6 mai 2012 à Luxembourg

- Organisateur:** Cercle Grand-Ducal d'Escrime Luxembourg (CGDEL) a.s.b.l.
 B. P. 1935 L-1019 Luxembourg
 Email: secretariat@cgdel.lu
- Lieu de la compétition:** Centre National d'Escrime
 90, rue Ermesinde
 L-1469 Luxembourg-Limpertsberg (voir plan annexé)
 (Téléphone le jour de la compétition: (+352) 46 40 83)
- Armes:** Fleuret électrique.
 L'équipement de chaque tireur doit correspondre aux normes FIE.
Les masques à bavette conductrice électrique sont obligatoires pour la catégorie cadets uniquement.
- Catégories:**
- | | |
|----------------------------|-------------|
| poussins mixtes | (2002-2003) |
| pupilles filles et garçons | (2000-2001) |
| minimes filles et garçons | (1998-1999) |
| cadets filles et garçons | (1995-1997) |

Programme:	<u>Catégories</u>	<u>Appel</u>	<u>Début des assauts</u>	<u>Lame</u>
	minimes filles	08.30	9.00	2-5
	minimes garçons	08.30	9.00	2-5
	cadets filles	10.30	11.00	5
	cadets garçons	10.30	11.00	5
	pupilles filles	12.00	12.30	0-2
	pupilles garçons	12.00	12.30	0-2
	poussins mixtes	13.30	14.00	0

- Inscriptions: Au moyen du formulaire ci-annexé ou par e-mail pour le 2 mai 2012 au plus tard.
- Droit d'inscription: 10,00 € payable sur place (pas de chèques).
(en cas d'inscription tardive ce montant sera doublé)
- Formule: Tours de poule, ensuite élimination directe. L'organisateur se réserve le droit de changer la formule suivant le nombre des participants.
- Présidents de jury: Afin de pouvoir garantir un bon déroulement du tournoi, chaque cercle devra mettre **obligatoirement** à la disposition un arbitre à partir de 3 tireurs, deux à partir de 7 tireurs. Une taxe de 150,- € par arbitre manquant sera perçue. Cette taxe est réduite à 50,- € par arbitre manquant au cas où endéans du délai d'inscription, le cercle en question indique explicitement manquer du ou des arbitres requis, permettant ainsi à l'organisateur de prendre des mesures à temps. Ce montant promis d'avance sera alors encaissé en tout cas.
- Récompenses: Les quatre premiers de chaque catégorie recevront un prix.
- Restauration: Une buvette fonctionnera pendant toute la durée du tournoi.
- Matériel: Un magasin pour la vente et la réparation de matériel d'escrime est installé sur les lieux.
- Remarque: L'accès aux pistes est réservé exclusivement aux membres du comité d'organisation, aux présidents de jury et aux tireurs. Le port de chaussures de sport est obligatoire.

L'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident ou de vol.



EINLADUNG

INTERNATIONALES JUGENDTURNIER

Damenflorett und Herrenflorett

am 6. Mai 2012 in Luxemburg

- Veranstalter:** Cercle Grand-Ducal d'Esgrime Luxembourg (CGDEL) a.s.b.l.
B. P. 1935 L-1019 Luxembourg
Email: secretariat@cgdel.lu
- Austragungsort:** Centre National d'Esgrime
90, rue Ermesinde
L-1469 Luxembourg-Limpertsberg (siehe beiliegenden Plan)
(Telefon am Tage des Turniers: (+352) 464083)
- Waffen:** Elektrisches Florett.
Die Ausrüstung der Fechter muss der FIE-Norm entsprechen.
Fechtmasken mit elektrisch leitendem Latz sind nur obligatorisch für die Kategorie A-Jugend.
- Wettkämpfe:**
- | | |
|-------------------------------|-------------|
| Anfänger - gemischt | (2002-2003) |
| Schüler - Mädchen und Jungen | (2000-2001) |
| B-Jugend - Mädchen und Jungen | (1998-1999) |
| A-Jugend - Mädchen und Jungen | (1995-1997) |

Programm:	<u>Kategorien</u>	<u>Aufruf</u>	<u>Beginn</u>	<u>Klinge</u>
	B-Jugend – Mädchen	08.30	9.00	2-5
	B-Jugend – Jungen	08.30	9.00	2-5
	A-Jugend – Mädchen	10.30	11.00	5
	A-Jugend – Jungen	10.30	11.00	5
	Schüler – Mädchen	12.00	12.30	0-2
	Schüler – Jungen	12.00	12.30	0-2
	Anfänger – gemischt	13.30	14.00	0

- Meldungen: Mittels des beiliegenden Formulars oder per E-mail bis spätestens den 2. Mai 2012.
- Startgeld: 10,00 € zahlbar vor Ort (keine Schecks).
(bei verspäteter Anmeldung wird das Startgeld verdoppelt)
- Austragungsmodus: Rundensystem mit Direktausscheidung. Die Turnierleitung behält sich das Recht vor, den Austragungsmodus abzuändern, abhängig von der Zahl der Teilnehmer.
- Obleute: Jeder Fechtclub ist verpflichtet, einen Obmann zu stellen ab 3 Teilnehmern, zwei Obleute ab 7 Teilnehmern. Das Fehlen eines Obmannes wird mit je 150,- € in Rechnung gestellt. Wenn der betreffende Fechtclub innerhalb der Anmeldefrist, ausdrücklich auf das Fehlen des oder der geforderten Obmänner hinweist und so dem Organisator rechtzeitig ermöglicht Maßnahmen zu ergreifen, wird dieser Betrag auf je 50,- € reduziert. Dieser im Voraus versprochene Betrag wird dann in jedem Fall erhoben.
- Preise: Die vier Erstplatzierten einer jeden Kategorie erhalten einen Preis.
- Verpflegung: Essen und Getränke werden in der Fechthalle angeboten.
- Material: Verkauf und Reparatur von Fechter-Ausrüstung am Austragungsort.
- Bemerkung: Im Bereich der Pisten dürfen sich ausschließlich Turnierleitung, Obleute und Fechter aufhalten. Das Tragen von Turnschuhen ist dort Pflicht.

Der Veranstalter/Ausrichter übernimmt keine Haftung

Tournoi des Jeunes 6 mai 2012 / Jugendturnier 6. Mai 2012
Bulletin d'inscription / Anmeldeformular

Les inscriptions doivent parvenir à l'adresse suivante pour le 2 mai 2012 au plus tard /
Die Anmeldungen müssen bis spätestens am 2. Mai 2012 an folgender Adresse eingehen:

CERCLE GRAND-DUCAL D'ESCRIME LUXEMBOURG (CGDEL)
Boîte postale 1935 L- 1019 Luxembourg
Email: secretariat@cgdel.lu

Cercle d'Escrime / Fechtclub:.....

Poussins mixtes Anfänger - gemischt (2002 - 2003)	Pupilles filles Schüler - Mädchen (2000 - 2001)	Minimes filles B-Jugend - Mädchen (1998 - 1999)	Cadets filles A-Jugend - Mädchen (1995 - 1997)
Pupilles garçons Schüler - Jungen (2000 - 2001)	Minimes garçons B-Jugend - Jungen (1998 - 1999)	Cadets garçons A-Jugend - Jungen (1995 - 1997)	

Présidents de jury / Obleute:.....

CERCLE GRAND-DUCAL D'ESCRIME



CHEMINS D'ACCES

vers le

CENTRE D'ESCRIME

ZUFAHRTSWEGE

zum

FECHTZENTRUM

C.G.D.E.L. fondé en 1879

www.cgdel.lu

association sans but lucratif

Siège social: Centre National d'Escrime (CNE) Hall Victor Hugo 90, rue Ermesinde B.P.1935 L-1019 Luxembourg

Tél./Fax contact: (+352) 44 56 02

Tél. CNE: (+352) 46 40 83

Email: secretariat@cgdel.lu

Compte en banque: CCPLULL IBAN LU25 1111 0657 4273 0000